ΨΗΦΙΣΜΑ (ΕΕ) 2023/1851 ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

της 10ης Μαΐου 2023

με τις παρατηρήσεις που αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της απόφασης σχετικά με την απαλλαγή όσον αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Μεταφραστικού Κέντρου των Οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (CdT) για το οικονομικό έτος 2021

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ,

— έχοντας υπόψη την απόφασή του σχετικά με την απαλλαγή όσον αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Μεταφραστικού Κέντρου των Οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2021,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 100 και το παράρτημα V του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Πολιτισμού και Παιδείας,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου του Προϋπολογισμού (A9-0104/2023),

A. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με την κατάσταση εσόδων και δαπανών του ([1]), ο οριστικός προϋπολογισμός του Μεταφραστικού Κέντρου των Οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης («το Κέντρο») για το οικονομικό έτος 2021 ανήλθε σε 53 031 743 EUR, ποσό που συνιστά αύξηση κατά 13,30 % σε σύγκριση με το 2020· λαμβάνοντας υπόψη ότι το 89,88 % του προϋπολογισμού του Κέντρου προέρχεται από άμεσες εισφορές των θεσμικών οργάνων, άλλων οργανισμών και λοιπών οργάνων·

B. λαμβάνοντας υπόψη ότι, στην έκθεσή του για τους ετήσιους λογαριασμούς του Κέντρου για το οικονομικό έτος 2021 («έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου»), το Ελεγκτικό Συνέδριο δήλωσε ότι αποκόμισε εύλογη βεβαιότητα ότι οι ετήσιοι λογαριασμοί του Κέντρου είναι αξιόπιστοι και ότι οι πράξεις στις οποίες βασίζονται είναι νόμιμες και κανονικές·

Δημοσιονομική και χρηματοοικονομική διαχείριση

1. σημειώνει με ανησυχία ότι οι προσπάθειες παρακολούθησης του προϋπολογισμού στη διάρκεια του οικονομικού έτους 2021 είχαν ως αποτέλεσμα ποσοστό εκτέλεσης των πιστώσεων αναλήψεων υποχρεώσεων 83,54 %, που συνιστά μείωση κατά 6,45 % σε σύγκριση με το 2020· σημειώνει ότι το ποσοστό εκτέλεσης των πιστώσεων πληρωμών του τρέχοντος έτους ήταν 76,51 %, που συνιστά μείωση κατά 6,86 % σε σύγκριση με το 2020·

2. σημειώνει ότι, για το 2021, λόγω έκτακτων γεγονότων, το Κέντρο δεν εφάρμοσε τον μηχανισμό αυτόματης επιστροφής του πλεονάσματος του προϋπολογισμού (1,1 εκατομμύρια EUR) στους πελάτες· σημειώνει ότι το εν λόγω ποσό μεταφέρθηκε στο 2022·

Επιδόσεις

3. σημειώνει την έμφαση που δίνει το Κέντρο στο άμεσο αποτέλεσμα που συνδέεται με τις δραστηριότητές του· σημειώνει τους χρηματοοικονομικούς βασικούς δείκτες επιδόσεων (ΒΔΕ) που παρέχουν μια καλή εικόνα των επιχειρησιακών επιδόσεων του Κέντρου· αναγνωρίζει ότι οι στρατηγικοί ΒΔΕ μια προοπτική πολλαπλών κατευθύνσεων σχετικά με τις επιδόσεις του Κέντρου, που εκτείνεται πέραν των αποτελεσμάτων· ενθαρρύνει το Κέντρο να συνεχίσει να παρακολουθεί τις επιδόσεις του και στα δύο επίπεδα, ήτοι των άμεσων αποτελεσμάτων των δραστηριοτήτων και των στρατηγικών επιδόσεων· σημειώνει ότι μετά το 2021 αναφέρονται πολλοί ΒΔΕ που σχετίζονται με την ασφάλεια ΤΠ και ότι το Κέντρο εξακολουθεί να βελτιώνει τον τρόπο αξιολόγησης της ασφάλειας των συστημάτων πληροφοριών του·

4. σημειώνει ότι, με 367 264 σελίδες, ο αριθμός των σελίδων των μεταφρασμένων, τροποποιημένων, επεξεργασμένων και αναθεωρημένων εγγράφων αυξήθηκε κατά 9,7 % σε σύγκριση με το 2020 (322 443 σελίδες)· σημειώνει ότι, το 2021, με 274 706 σελίδες, ο αριθμός των μεταφρασμένων σελίδων των σημάτων της ΕΕ μειώθηκε περαιτέρω κατά 8,5 % σε σύγκριση με το 2020 (300 348 σελίδες)· σημειώνει ότι, όσον αφορά τα σήματα της ΕΕ, ο αριθμός των μεταφρασμένων σελίδων παρουσιάζει σημαντική πτωτική τάση· σημειώνει ότι, με συνολικά 641 970 σελίδες που μεταφράστηκαν το 2021, ο πραγματικός όγκος παρέμεινε σχετικά σταθερός σε σύγκριση με το 2020 (635 269 σελίδες)·

([1]) ΕΕ C 141 της 29.3.2022, σ. 57.

5. σημειώνει τις προσπάθειες του Κέντρου να αυξήσει την ευαισθητοποίηση σχετικά με τη σημασία της πολυγλωσσίας για τη λειτουργία των οργανισμών και να εδραιώσει την πολυγλωσσική επικοινωνία με τους πολίτες της Ένωσης και παροτρύνει το Κέντρο να πράξει ακόμη περισσότερα προς τον σκοπό αυτό· προσβλέπει στα πρώτα αποτελέσματα της πιλοτικής άσκησης που δρομολογήθηκε το 2021 για να αναλύσει τις σημερινές πολυγλωσσικές πρακτικές των οργανισμών προκειμένου να δημιουργήσει μια «εργαλειοθήκη πολυγλωσσίας» και να εκπονήσει κοινές κατευθυντήριες γραμμές για τις γλωσσικές πολιτικές των οργανισμών· ζητεί από όλα τα θεσμικά όργανα και τους οργανισμούς της Ένωσης να δώσουν ίση προτεραιότητα σε όλες τις γλώσσες της Ένωσης·

6. σημειώνει, όσον αφορά την κατάσταση που δημιουργούν τα πάγια προβλήματα ποιότητας των μεταφράσεων που παράγονται από εξωτερικούς παρόχους γλωσσικών υπηρεσιών, ότι το Κέντρο έχει θέσει σε εφαρμογή ένα σύστημα για την αξιολόγηση της ποιότητας των μεταφράσεων που ανατίθενται σε εξωτερικούς συνεργάτες και για τη βελτίωση των μεταφράσεων που παρουσιάζουν αδυναμίες· εκφράζει την ικανοποίησή του διότι το Κέντρο έχει αναπτύξει ειδικές κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με τις προσδοκίες του Κέντρου όσον αφορά την ποιότητα, έχει παράσχει οδηγίες σε εξωτερικούς παρόχους για την αντιμετώπιση επαναλαμβανόμενων ζητημάτων και έχει λάβει αυστηρά μέτρα κατά αρκετών αναδόχων των οποίων τα έγγραφα κρίθηκαν κατ' επανάληψη μη ικανοποιητικά, οδηγώντας, σε ορισμένες περιπτώσεις, στην καταγγελία των συμβάσεων-πλαισίων·

7. σημειώνει με ικανοποίηση ότι, προκειμένου να επιτευχθεί βελτίωση της αποδοτικότητας, η στρατηγική του Κέντρου περιλαμβάνει την πλήρη αναθεώρηση του τρόπου εργασίας του, τον εκσυγχρονισμό ορισμένων από τα στρατηγικά εργαλεία του, την εφαρμογή μέτρων οικονομικής αποδοτικότητας στο επιχειρηματικό του μοντέλο, ακριβέστερες πληροφορίες σχετικά με το πραγματικό κόστος των προϊόντων του Κέντρου και τη συνεχή βελτίωση του εργαλείου διαχείρισης της ροής εργασιών του (eCdT)· καλεί το Κέντρο να συνεχίσει να αναπτύσσει τις συνέργειές του και να εντείνει τη συνεργασία και την ανταλλαγή ορθών πρακτικών με άλλους οργανισμούς της Ένωσης, ώστε να βελτιωθεί η αποδοτικότητα όσον αφορά, για παράδειγμα, τομείς όπως οι ανθρώπινοι πόροι, η διαχείριση κτιρίων, οι υπηρεσίες ΤΠ και η ασφάλεια·

8. εκφράζει την ικανοποίησή του για την ενεργό συνεργασία του Κέντρου με άλλους οργανισμούς της Ένωσης· συγχαίρει την Επιτροπή για το γεγονός ότι δίνει έμφαση στη διασφάλιση, σύμφωνα με τις ιδρυτικές πράξεις των οργανισμών και οργανισμών της Ένωσης, της προσφοράς από το Κέντρο των μεταφραστικών υπηρεσιών που απαιτούνται για τη λειτουργία αυτών των οργανισμών και οργάνων της Ένωσης που αξιοποιούν στο έπακρο τις γλωσσικές υπηρεσίες του Κέντρου·

9. συγχαίρει το Κέντρο για τις νέες υπηρεσίες που παρείχε το 2021, όπως π.χ. η υπηρεσία ελαφράς εκ των υστέρων επεξεργασίας εγγράφων, η υπηρεσία Paste'n'Go για ταχύτερη μετάφραση σύντομων κειμένων και οι εξατομικευμένες μηχανές αυτόματης μετάφρασης σε διάφορους τομείς· σημειώνει την ανάπτυξη 6 νέων εκδόσεων της διοργανικής βάσης δεδομένων ορολογίας IATE και των πιλοτικών έργων σε συνεργασία με το *Ευρωπαϊκό Κέντρο Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας*, το Ελεγκτικό Συνέδριο και τη ΓΔ Μετάφρασης της Επιτροπής· σημειώνει, επιπλέον, την εποικοδομητική συνεργασία του Κέντρου με την *Ευρωπαϊκή Εισαγγελία* σε διάφορα έργα·

10. εκφράζει την ικανοποίησή του για την υιοθέτηση, το 2021, με βάση την εφαρμογή του σχεδίου μετασχηματισμού του Κέντρου για την περίοδο 2019-2020, μιας πιο πελατοκεντρικής προσέγγισης της ποιότητας, η οποία επιτρέπει στους πελάτες να επιλέγουν από ένα ευρύ φάσμα μεταφραστικών υπηρεσιών - από πλήρως αναθεωρημένες μεταφράσεις έως εντελώς αυτοματοποιημένες υπηρεσίες, παρέχοντας έτσι στους πελάτες νέες ευκαιρίες βελτιστοποίησης των προϋπολογισμών τους για τη μετάφραση· σημειώνει ότι η έρευνα ικανοποίησης πελατών του 2021 έδειξε ότι οι πελάτες είναι γενικά ικανοποιημένοι από το εύρος και την ποιότητα των υπηρεσιών που προσφέρει το Κέντρο·

Πολιτική προσωπικού

11. σημειώνει ότι, στις 31 Δεκεμβρίου 2021, το ποσοστό εκτέλεσης του οργανογράμματος ανερχόταν σε 95,33 %, με την κάλυψη 47 από τις 51 θέσεις μόνιμων υπαλλήλων και 137 από τις 142 θέσεις έκτακτων υπαλλήλων που είχαν εγκριθεί στον προϋπολογισμό της Ένωσης (193 εγκεκριμένες θέσεις, όπως και το 2019)· σημειώνει ότι, επιπλέον, το 2021 εργάστηκαν για το Κέντρο 24 συμβασιούχοι υπάλληλοι (28 εγκεκριμένες θέσεις)·

12. σημειώνει την κατανομή κατά φύλο του Κέντρου για το 2021, με μία γυναίκα σε ανώτερη διευθυντική θέση, 32 άνδρες (62 %) και 24 γυναίκες (38 %) σε επίπεδο διοικητικού συμβουλίου και συνολικό προσωπικό αποτελούμενο από 82 άνδρες (39 %) και 126 γυναίκες (61 %)· σημειώνει ότι υπάρχει υποεκπροσώπηση των ανδρών στο συνολικό προσωπικό του Κέντρου· ζητεί από το Κέντρο να διασφαλίσει στο μέλλον ισορροπία μεταξύ των φύλων σε επίπεδο προσωπικού και διοικητικού συμβουλίου· τονίζει τη σημασία της γεωγραφικής ισορροπίας και το ότι όλα τα κράτη μέλη θα πρέπει να εκπροσωπούνται αναλογικά προκειμένου να υπάρχει κατάλληλη εκπροσώπηση των υπηκόων όλων των κρατών μελών·

13. εκφράζει τη λύπη του για τον μεγάλο αριθμό μελών του διοικητικού συμβουλίου, ο οποίος δεν διευκολύνει τη λήψη αποφάσεων και την απλουστευμένη διαχείριση·

14. σημειώνει ότι το Κέντρο εφαρμόζει πολιτική που περιλαμβάνει επίσημη και άτυπη διαδικασία σχετικά με την ψυχολογική και σεξουαλική παρενόχληση, με διορισμένους εμπιστευτικούς συμβούλους ικανούς να χειρίζονται την άτυπη διαδικασία· εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι, το 2021, το Κέντρο συμμετείχε στην ειδική ομάδα του δικτύου των οργανισμών της ΕΕ για τη χρήση έμπιστων συμβούλων· σημειώνει ότι, σύμφωνα με την απάντηση του Κέντρου, το 2021 δεν αναφέρθηκαν περιπτώσεις παρενόχλησης·

15. σημειώνει ότι το Κέντρο έχει αναπτύξει πολιτική ανθρώπινων πόρων σχετικά με την ισορροπία μεταξύ επαγγελματικής και ιδιωτικής ζωής, την εξέλιξη της σταδιοδρομίας, την τηλεργασία και την ένταξη των ατόμων με αναπηρία και έχει για το 2021 ποσοστό εναλλαγής της τάξης του 2,72 %·

Σύναψη δημόσιων συμβάσεων

16. σημειώνει με ανησυχία την παρατήρηση του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με τις αδυναμίες στις διαδικασίες σύναψης δημόσιων συμβάσεων του Κέντρου το 2021, σύμφωνα με τις οποίες οι συμβάσεις υπογράφηκαν με διαδικασία με διαπραγμάτευση χωρίς προηγούμενη δημοσίευση προκήρυξης διαγωνισμού· σημειώνει το συμπέρασμα του Ελεγκτικού Συνεδρίου ότι οι εν λόγω συμβάσεις, για τις οποίες πραγματοποιήθηκαν πληρωμές ύψους 108 200 EUR, είναι παράτυπες· ζητεί από το Κέντρο να υποβάλει έκθεση στην αρμόδια για την απαλλαγή αρχή σχετικά με τα μέτρα που λήφθηκαν για να αποφευχθεί αυτό το είδος παρατυπιών στο μέλλον·

17. εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι το Κέντρο υιοθέτησε πλήρως τις διαδικασίες ηλεκτρονικών δημόσιων συμβάσεων το 2021· υπενθυμίζει ότι είναι σημαντικό να διασφαλίζονται σε όλες τις διαδικασίες σύναψης δημόσιων συμβάσεων ο θεμιτός ανταγωνισμός μεταξύ των προσφερόντων και η προμήθεια αγαθών και η παροχή υπηρεσιών στην πλέον συμφέρουσα τιμή, με παράλληλη τήρηση των αρχών της διαφάνειας, της αναλογικότητας, της ίσης μεταχείρισης και της απαγόρευσης των διακρίσεων· ζητά την εφαρμογή των εργαλείων ΤΠ για τις ηλεκτρονικές δημόσιες συμβάσεις που έχει αναπτύξει η Επιτροπή. ζητεί επικαιροποιημένη αποσαφήνιση των διαδικασιών και των υποδειγμάτων στις κατευθυντήριες γραμμές για τις δημόσιες συμβάσεις· επισημαίνει με ανησυχία την παρατήρηση του Ελεγκτικού Συνεδρίου ότι οι αδυναμίες στον τομέα των δημόσιων συμβάσεων αυξάνονται και παραμένουν η μεγαλύτερη πηγή παράτυπων πληρωμών για τους περισσότερους οργανισμούς·

Πρόληψη και διαχείριση συγκρούσεων συμφερόντων, και διαφάνεια

18. σημειώνει ότι, με βάση τη συνέχεια που έδωσε το Κέντρο στην απαλλαγή για το 2020, ο ιστότοπός του μεταφέρθηκε στο Drupal, όπου προστέθηκε πεδίο για το βιογραφικό σημείωμα καθενός από τα μέλη του διοικητικού συμβουλίου· σημειώνει την απάντηση του Κέντρου ότι, λόγω του μεγέθους του διοικητικού συμβουλίου του, το Κέντρο αναζητά μια λύση που να επιτρέπει στα μέλη του διοικητικού συμβουλίου να μεταφορτώνουν και να διατηρούν τα ίδια τις δηλώσεις συμφερόντων και τα βιογραφικά σημειώματα· καλεί το Κέντρο να υποβάλει έκθεση στην αρμόδια για την απαλλαγή αρχή σχετικά με την πρόοδο που έχει σημειωθεί εν προκειμένω έως ότου δημοσιευθούν τα βιογραφικά σημειώματα όλων των μελών του διοικητικού συμβουλίου·

19. εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι το Κέντρο ζητεί από κάθε μέλος του προσωπικού που συμμετέχει στην αξιολόγηση των υποψηφίων για διαδικασία επιλογής ή σε αξιολόγηση σύμβασης να υπογράψει δήλωση σχετικά με τις συγκρούσεις συμφερόντων· σημειώνει ότι η δήλωση συμφερόντων της διευθύντριας είναι δημοσιευμένη στον ιστότοπο του Κέντρου· σημειώνει, επιπλέον, ότι το 2021 δεν αναφέρθηκαν περιπτώσεις σύγκρουσης συμφερόντων ή καταγγελίας δυσλειτουργιών ούτε κινήθηκαν σχετικές διαδικασίες·

20. εκφράζει την ικανοποίησή του για τις νέες αποφάσεις που ελήφθησαν στις 25 Ιουνίου 2022 σχετικά με την πρόληψη και τη διαχείριση των συγκρούσεων συμφερόντων όσον αφορά τα μέλη του προσωπικού· ενθαρρύνει το Κέντρο να αναπτύξει δικό του κώδικα δεοντολογίας· εμμένει στην ανάγκη να θεσπιστούν συστηματικότεροι κανόνες για τη διαφάνεια, το ασυμβίβαστο, τη σύγκρουση συμφερόντων, την παράνομη εκπροσώπηση συμφερόντων και τη μεταπήδηση από τον δημόσιο στον ιδιωτικό τομέα· καλεί το Κέντρο να ενισχύσει τους μηχανισμούς εσωτερικού ελέγχου του, συμπεριλαμβανομένης της δημιουργίας εσωτερικού μηχανισμού για την καταπολέμηση της διαφθοράς·

Εσωτερικός έλεγχος

21. σημειώνει την αξιολόγηση του συστήματος εσωτερικού ελέγχου του Κέντρου και την εκτίμηση της διοίκησης του Κέντρου ότι οι επισκοπήσεις παρακολούθησης δεν κατέδειξαν περιπτώσεις ανεπαρκών ή αναποτελεσματικών ελέγχων που θα εξέθεταν το Κέντρο σε βασικούς κινδύνους, και εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι οι επισκοπήσεις διενεργήθηκαν με βάση τις 17 αρχές που αφορούν τις πέντε συνιστώσες του πλαισίου εσωτερικού ελέγχου του Κέντρου· εκφράζει την ικανοποίησή του για το συμπέρασμα του Κέντρου σύμφωνα με το οποίο τα συστήματα ελέγχου του είναι εν γένει πλήρως αποτελεσματικά, ενώ απαιτούνται ορισμένες βελτιώσεις για την περαιτέρω αύξηση της ανθεκτικότητας του Κέντρου·

22. σημειώνει ότι το Κέντρο ανέφερε ότι το 2021 υλοποιήθηκαν όλες οι εναπομείνασες δράσεις που περιλαμβάνονται στο σχέδιο δράσης του για την καταπολέμηση της απάτης για την περίοδο 2019-2020 και ότι το Κέντρο επικαιροποίησε τις διαδικασίες του όσον αφορά τον εντοπισμό και την καταγγελία περιστατικών απάτης·

23. σημειώνει με ανησυχία τις αδυναμίες του Κέντρου όσον αφορά τους εσωτερικούς ελέγχους του με αντικείμενο τις διάφορες διαδικασίες σύναψης δημόσιων συμβάσεων, όπως αναφέρθηκαν από το Ελεγκτικό Συνέδριο, στο πλαίσιο των οποίων, σε μία περίπτωση, τα μέλη της επιτροπής αξιολόγησης δεν είχαν υπογράψει δηλώσεις απουσίας συγκρούσεων συμφερόντων, ενώ σε μια άλλη περίπτωση το Κέντρο δεν είχε λάβει επίσημη απόφαση να μην διορίσει επιτροπή αξιολόγησης, δεν είχε εκδώσει έκθεση αξιολόγησης ή απόφαση ανάθεσης και δεν είχε δημοσιεύσει ανακοίνωση ανάθεσης· καλεί το Κέντρο να καταρτίσει σχέδιο δράσης για τον μετριασμό των κινδύνων επανάληψης αυτών των αδυναμιών· καλεί, επιπλέον, το Κέντρο να υποβάλει έκθεση στην αρμόδια για την απαλλαγή αρχή σχετικά με την πρόοδο που έχει σημειωθεί στο εν λόγω ζήτημα·

Ψηφιοποίηση και η πράσινη μετάβαση

24. σημειώνει ότι το Κέντρο διαθέτει πολιτική ασφάλειας των συστημάτων πληροφοριών (ISSP) και πολλαπλά πρότυπα ασφάλειας και συνεργάζεται στενά με την CERT-EE (ομάδα αντιμετώπισης έκτακτων αναγκών στην πληροφορική για τα θεσμικά και λοιπά όργανα και τους οργανισμούς της Ένωσης) για την ενίσχυση της ασφάλειας στον κυβερνοχώρο· καλεί το Κέντρο να προετοιμαστεί για την επικαιροποίηση του ISSP υπό το φως των επικείμενων δύο κανονισμών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την ασφάλεια στον κυβερνοχώρο και την ασφάλεια των πληροφοριών στα θεσμικά και λοιπά όργανα, στις υπηρεσίες και στους οργανισμούς της Ένωσης· ενθαρρύνει επίσης το Κέντρο να προσφέρει συστηματικά επικαιροποιημένα προγράμματα κατάρτισης σχετικά με την κυβερνοασφάλεια σε όλο το προσωπικό του, συμπεριλαμβανομένων των διευθυντικών στελεχών, καθώς πρόκειται για βασικό στοιχείο για ένα αποτελεσματικό πλαίσιο ασφάλειας στον κυβερνοχώρο·

25. επαινεί τις πρόσθετες ενέργειες στις οποίες προέβη το Κέντρο το 2021 προς την κατεύθυνση της ευελιξίας, της βελτιστοποίησης και της ψηφιοποίησης των μεθόδων εργασίας και των υπηρεσιών του· επισημαίνει ειδικότερα την εισαγωγή των εργαλείων της Επιτροπής, και συγκεκριμένα του ABAC, του SYSPER, του MIPS και του ARES, καθώς και του Systal (ενός νέου λογισμικού ηλεκτρονικής επιλογής και πρόσληψης) και του SARA (ενός συστήματος παρακολούθησης του χρόνου που αφιερώνει το προσωπικό σε διάφορες δραστηριότητες)· εκφράζει την ικανοποίησή του για την απόφαση του Κέντρου να χρησιμοποιήσει την αναγνωρισμένη ηλεκτρονική υπογραφή της Επιτροπής·

26. σημειώνει ότι, το 2021, το Κέντρο μείωσε τους χώρους γραφείων του κατά 33 % μετά την υπογραφή νέας σύμβασης μίσθωσης, γεγονός που αναμένεται να οδηγήσει σε μείωση της κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας του Κέντρου και της ποσότητας ενέργειας που χρησιμοποιείται για θέρμανση· επαινεί τη χρήση από το Κέντρο μονάδων φωτισμού και αισθητήρων κίνησης που εξοικονομούν ενέργεια, καθώς και την αγορά ηλεκτρικής ενέργειας από πράσινες πηγές·

Επιχειρησιακή συνέχεια κατά τη διάρκεια της κρίσης της COVID-19

27. σημειώνει ότι το 2021 καταρτίστηκε νέα πολιτική επιχειρησιακής συνέχειας και συνεχίστηκαν οι έλεγχοι ποιότητας για τη διασφάλιση της συμμόρφωσης και της αποτελεσματικότητας των διεργασιών και των διαδικασιών του Κέντρου· εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι η έλλειψη ηλεκτρονικών συσκευών παγκοσμίως οδήγησε σε επιβράδυνση ορισμένων από τα έργα ΤΠ και υποδομών του Κέντρου·

28. σημειώνει ότι το Κέντρο ανέφερε ότι η διευρυμένη χρήση της τηλεργασίας, από την έναρξη της πανδημίας της COVID-19 και μετά, έχει λειτουργήσει ικανοποιητικά και, σε συνδυασμό με τη βελτιστοποίηση και την ψηφιοποίηση των διαδικασιών του Κέντρου, έχει οδηγήσει σε αύξηση των επιδόσεων και της αποδοτικότητας και σε καλύτερη κατανομή των πόρων· σημειώνει, ωστόσο, ότι οι περιορισμοί που επιβλήθηκαν στο προσωπικό για επιτόπια παρουσία επιβράδυναν την υλοποίηση ορισμένων από τα έργα του Κέντρου·

Λοιπές παρατηρήσεις

29. αναγνωρίζει τις προσπάθειες που κατέβαλε το Κέντρο το 2021 για να αυξήσει τη δημόσια προβολή του· σημειώνει τη βελτίωση των δεικτών μέτρησης του Κέντρου στα μέσα κοινωνικής δικτύωσης· συγχαίρει το Κέντρο για το γεγονός ότι φιλοξένησε εργαστήριο υψηλού επιπέδου για την πολυγλωσσία, για την ενεργό συμμετοχή του στη διάσκεψη της Επιτροπής για τη σύνταξη σαφών κειμένων και για τις δραστηριότητες προβολής του που περιλαμβάνουν την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών με πανεπιστήμια και την παγκόσμια μεταφραστική κοινότητα·

30. καλεί το Κέντρο να εντείνει τις προσπάθειές του και να ενημερώνει τους πολίτες της Ένωσης αλλά και το ευρύ κοινό σχετικά με τις επιδόσεις του σε σαφή και προσιτή γλώσσα· καλεί το Κέντρο να διασφαλίσει μεγαλύτερη διαφάνεια και δημόσια λογοδοσία αξιοποιώντας τα μέσα ενημέρωσης και τα μέσα κοινωνικής δικτύωσης·

31. παραπέμπει, όσον αφορά τις άλλες παρατηρήσεις οριζόντιου χαρακτήρα που συνοδεύουν την απόφαση απαλλαγής, στο ψήφισμά του της 10ης Μαΐου 2023 ([2]) σχετικά με τις επιδόσεις, τη χρηματοοικονομική διαχείριση και τον έλεγχο των οργανισμών.

([2]) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P9_TA(2023)0190.